

FLANDRA



KATOLIKO

MAANDSCHRIFT VAN HET
KATHOLIEK VLAAMSCH ESPERANTO VERBOND

EDMOND PRIVAT

VIVO DE ZAMENHOF

Dua Eldono.

" Granda nombro da bildoj sur kreta papero. Fama verko de fama aŭtoro. Stilo ne atingita ĝis nun de alia verkisto, lego de iu ajn paĝo alportas plej altan ĝuon al ĉiu lingvoscianto. Resume: Fiero de nia literaturo. La libron bele ekipitan devus havi ĉiu Esperantisto, kion ebligas la relative tre malalta prezo "

Ligilo (Ĉeĥo-Slovakujo).

PREZOJ: bind. 29 fr. broŝ. 20 fr.

Eldonita de

THE ESPERANTO PUBLISHING CO., LTD.

Mendu ĉe

Katolika Esperanto Instituto a.s.p.c., Eg. Segerslaan 14, Wilrijk.

Poŝtĉekkonto n° 4549.84.

... Rookt ...
JAMAYCA
DE FYNSTE DER SIGAREN

Rijke keus in cigarillos
Sigarenfabrieken JAMAYCA, Arendonk
(oni korespondas en Esperanto)



ESPERANTISTOJ!
Ciam konsultu por viaj vojaĝoj
«Ultra Montes»
La plej belaj vojaĝoj je la
plej avantaĝaj kondiĉoj.

Ultra Montes, a. s. Antverpeno: 46
Korte Nieuwstr. Tel. 276.51 & 303.50.
Bruselo: Nieuwstr. 167. Tel. 17.53.44

FLANDRA UNUIĜO

DE KATOLIKAJ ESPERANTISTOJ F. U. K. E.
Kath. Vlaamsch Esperanto Verbond K. V. E. V.
SEKCIO DE LA INTERNACIA KATOLIKA UNUIĜO ESPERANTISTA

Voorzitter: Lic. Leo Calloens, Erembodegemstraat, 29, Aalst. **Ondervoorzitter:** Dr Marcel Naster, Naamsche straat 113, Leuven. **Proost:** E. H. A. Beckers, Professor, Normaalschool, Mechelen a. Maas. **Secretaris:** J. Van Deun, Turnhoutsche baan, 277, Borgerhout. **Kassier:** K. V. E. V. Aalst, P-konto 412.354.

Algemeen Bestuur: Kapitein P. Vangeel, Bonheiden.

Katholiek Esperanto Instituut, E. Segerslaan 14, Wilrijk. Postcheckrek. n° 4549.84.

PROVINCAJ KAJ LOKAJ DELEGITOJ:

Antwerpen

ANTWERPEN	E. Paesmans, Koepoortstraat, 64, P-konto 4145.89
BONHEIDEN	Kapitano P. Vangeel
BORNEM	A. De Ridder, Boschkant, 1
EDEGEM	R. Torfs, Verbindingsstraat, 9
EKEREN	Joz. Thijssens, Geesten, 72
GEEL	M. Gordon, kleermaker, Statiestraat, 3
HOBOKEN	J. De Groot, onderwijzer, Caronstraat, 31
MERKSEM	G. V. d. Bergh, onderwijzer, Tanghehoefstraat 2
MOL	F-ino M. Bergmans, Markt, 19
Ste MARIABURG	Joz. Cammaert, Van de Weygaardlei, 12, P-konto 4274.93
WILRIJK	D. Mortelmans, E. Segerslaan, 14

Brabant

GRIMBERGEN	E. H. Canisius van Hoogstraten, o. praem., abdij
LEUVEN	Petro De Fraye, Kapucienenvoer, 75, P-konto 4427.19

Limburg

BILZEN	K. Dubois, Brugstraat 26
HASSELT	A. Tournel, Guido Gezellestraat, 5
TONGEREN	Jos Smets-Box, Kielenstraat 74

Oost-Vlaanderen

GEERAARDSBERGEN	C. Bernaert, Pelgrimstraat, 1
GENT	M. De Valck, Meulestedesteenweg, 487

West-Vlaanderen

BLANKENBERGE	Fr. De Zutter, Wetstraat, 101
BRUGGE	F. Roose, G. Gezellelaan, 15
KORTRIJK	P. Mattelaer, apotheker, Voorstraat, 40
LEDEGEM	F-ino Quagebeur, Statiestraat, 39
LICHTERVELDE	Kam. Ferijn, Wetstaat, 47
OOSTENDE	Maurice Hessens, Blauw Kasteelstraat, 86
ROESELARE	H. Braekevelt, Statiedreef, 177
TIELT	J. Van Hautte, onderwijzer, Steenweg op Wakken

flandra  **katoliko**

Maandblad van het
Katholiek Vlaamsch
Esperanto-Verbond
K. V. E. V.

Monata Organo de
la Flandra Unuiĝo
Katolika Esperantista
F. U. K. E.

Redakcio: Patro C. v. Hoogstraten, O. Praem., Abatejo Grimbergen. (B)

Abonoprezio: 15 fr. Kun membreco FUKK kaj IKUE 20 fr. Abonoprezio por eksterlando 20 fr. P-konto 412.354 K.V.E.V. Aalst

LA TRI STANDARDOJ

KANTO DE LA FUKKANOJ.

Teksto: TYNEVERUM

Muziko: ARTHUR VERHOEVEN

Sekvas ni la *Kruestandardon*
De l' ĉiela Reĝo Krist',
Kaj direktas aman ardon
Ni konstante kun persist',
Al Jesuo, la Sinjoro,
Kaj al dolĉa Di-patrin'!
Katolikoj en la koro:
Ni elmontras tiaj nin!

Sekvas ni la *Stelstandardon*
De la Esperantistar',
Kaj certigas viglan gardon
Malgraŭ la « obstina bar' »!
Esperant' per Di-favoro
Vivu ĝis la monda fin'!
Esp(er)antistoj en la koro:
Ni elmontras tiaj nin!

Sekvas ni la *Leonstandardon*
De l' prăpatra kara land',
Streĉuzante nian hardon
Por Flandruj' kaj ĝia grand',
Kaj ni preĝas kun fervoro:
« Dio henu, regu ĝin! »
Flandroj veraj en la koro:
Ni elmontras tiaj nin!

Tri standardoj: *jen la celo:*
Tutanime agu ni
En la serv' de l' Verda Stelo,
Por la vera Eklezi',
Por la brila flandra gloro,
Por ke l' homoj amu sin!
Fukkeanoj en la koro:
Ni elmontras tiaj nin!

ONS BONDSLIED.

Hierboven eindelijk de tekst van ons nieuw bondslid: La Tri Standardoj. Het lied is een uiting van onze overtuiging als Katholiek, als Vlaming en als Esperantist en verklaart het doel van ons verbond: als Katholieken streven we ernaar Esperanto te gebruiken en te verspreiden ten bate van ons Heilig Geloof; als Vlamingen willen we Esperanto ten dienste stellen van

onze Vlaamsche kultuur, door ze in het buitenland naar vermogen bekend en bemind te maken, bovendien willen we door de verspreiding van Esperanto de menschen nader tot elkander brengen en het algemeen welzijn dienen overal waar het mogelijk is.

Twee vooroordeelen worden hier weerlegd; n.l. de meening als zou een Esperan-

tist geen vaderlandsliefde hebben en vervolgens de valsche opvatting als zouden wij Katholieke Esperantisten ons **slechts** bekommeren om Esperanto te gebruiken voor de Kerk. Het is deze laatste opvatting die de katholieke Esperantobeweging ten onrechte doet beschouwen als een « fakorganizo », zooals zijn de Esperantovereenigingen van onderwijzers, geneesheeren en dergelijke. In de katholieke Esperantobeweging vindt men alle goede doeleinden, die men in neutrale organisaties vindt en bovendien nog een bepaald en hooger doel meer, n.l. Esperanto ten dienste stellen van ons Ge-loof.

« Ni elmontras tiaj nin »; voor dit alles zullen we uitkomen.

Ons bondslied werd getoonzet door de

bekende componist Arthur Verhoeven. De volledige muziekguitgave (met pianobegeleiding en melodie) zal spoedig verschijnen. Ieder FUKÉ-lid zal zich een exemplaar aanschaffen om drie redenen: 1e om het lied zelf; 2e om ons verbond te steunen en 3e om ons verbond bekend te maken in zijn omgeving, door middel van de muziek van een gekend kunstenaar.

Het lied moet door iedereen gekend zijn vóór ons kongres, waar het zal klinken uit honderde monden bij de inhuldiging van onze vlag. Het worde ook gezongen « thuis en op de straat ».

Bestelt het reeds aanstonds op het Katholiek Esperanto Instituut, opdat we weten of de belangstelling groot genoeg is om het te laten drukken. De prijs zal zoo gering mogelijk zijn.

Katholiek ESPERANTISME

I. K. I. VIERT ZIJN EERSTE LUSTRUM.

Op 1 Juli a.s. zal het vijf jaren geleden zijn dat « Internacia Katolika Informejo » werd opgericht met het apostolisch doel, aan andersdenkenden de katholieke leer te doen kennen.

Nederig begonnen had IKI reeds spoedig succes.

Sinds 1938 wordt een degelijk opgesteld apologetisch blad uitgegeven « Vojo. Vero. Vivo » dat geregeld gratis aan niet-katholieken wordt toegezonden, maar waarop ook katholieken kunnen inschrijven als steun-abonnés tegen betaling van 13 fr. aan ondergeteekende of rechtstreeks aan de uitgever. (Adres: Eerw. frater Monulfus, directeur DeVliert 's Hertogenbosch, Nederland).

Benevens worden meermalen katholieke vlugschriften aan andersdenkenden thuisgestuurd.

Tot heden werd met 916 niet-katholieken briefwisseling onderhouden. Als men weet dat deze personen afkomstig zijn uit 49 landen heeft men tevens een treffend bewijs van het praktisch nut van Esperanto voor de verkondiging van ons heilig geloof.

Voor zoover het bekend is zijn reeds acht hiervan tot de Kerk bekeerd.

Mogen wij dan vandaag uit naam van alle Vlaamsche vrienden, de stoere werkers van IKI gelukwensen met het reeds bereikte resultaat en Gods rijksten zegen over hun arbeid afsmeeken?

Maar mogen wij tevens hun geldelijke moeilijkheden nog eens aan alle apostelzieder: aanbevelen?

A. van der Pluym
Kapelaan, Wandre.

Postcheckrekening n-ro 615.97.

N. B. — Wegens de geringe belangstelling die IKI geniet in Vlaanderen, moeten we veronderstellen dat onze leden niet genoeg het doel en de werking van IKI kennen. Daarom zullen we, wanneer de plaats het toelaat, een lang artikel laten verschijnen, dat volledig over IKI inlicht. N.v.d.R.

La Mondo forgesas la Infanon.

Oni ofte nomas la dudekan jarcenton, la jarcento de la infano. Eble estus pli bone kaj pli guste paroli pri la jarcento kontraŭ la infano, la jarcento de malkristanigo kaj de sencivilizo.

Kiel ajn nekredible: la infanon oni forgesas. Oni prizorgas la infanon rilate al nutrado, vestado kaj multaj aliaj efektive interesplenaj aferoj, sed oni forgesas ke ankaŭ la animo povas havi malsaton kaj malvarmon. La animo de multe da infanoj suferas kronikan anemion kaj arteriosklerozon.

Infanojn oni avertas, ke ili ne difektu la meblaron, ke ili, lavante al si la manojn, ne spruc-

makulu la murpaperon. Sed oni ne konscias ke la unlmvivo de la infano povas esti difektata aŭ sprucmakulata ĉiam kaj ĉie, kaj ke ĝi estu difektata aŭ sprucmakulata neniam. Oni forgesas la infanon.

Vere oni kelkfoje havas multan intereson por la infano.

Militistaj landoj faras el sep aŭ okjaraj knaboj, malgrandajn soldatojn (nur pensu pri la Hitler-junularo), aliaj faras el ili malgrandajn piedpilkundantojn, kantistojn, k. t. p. Komunumdekretoj protektas parkojn, placojn, k. t. p. kontraŭ difektado kaj detruemo. Tamen la infano iras tra stratoj kaj sur placoj, NEPROTEKTATA, kaj ĝi estas ĉirkaŭita ĉie (precipe en la grandurbo) de danĝero, precipe pri la animo. La strato estas skandalo por la infano, pro vestado, kinemo kaj aliaj malpli decaj reklamoj.

Oni forgesas la infanon.

Oni agas, parolas, eliras kaj estas enamiĝinta kvazaŭ la infano ne ekzistus. Oni forgesas aŭ ne sufiĉe konscias ke la infankaraktero por la daŭro de la tuta vivo povas sperti de ĝia ĉirkaŭaĵo la plej malprofitajn sekvojn. Poste oni havos malfacilajn, tute necedemajn, nefidindajn plenkreskul-karakterojn.

Daŭre memoru ĉiu, precipe tiu, kiu ofte kontaktas kun la junularo, la agitfrazon de la « LIGO SEN NOMO »:

RESPEKTU LA ĈASTECON DE LA INFANO.

Gepatroj deziras ĝuigi siajn infanojn en la freŝa naturo, kaj sendas ilin, sen kondukanto, al arbarhavaj kaj izolitaj lokoj, kie ili efektive povas plene ĝui kaj naive amuzi sin.

Tiuj gepatroj tamen forgesas denove, ke

ankaŭ tie kaj eĉ guste tie minacas granda danĝero por la infano. En la plej laŭlitera senco de la vorto oni rajtas diri, ke sole aŭ grupe ludantaj infanoj en la arbaroj estas insidataj kaj kaŝobservataj, ofte kun la plej tragediaj sekvoj. Kiam oni promenas tra la arbaroj, oni miregas pro la tiom ekscasaj troriskenoj kaj nepripensemo de tiom da gepatroj, kiuj siajn infanojn, interkiuj oni certe povas kalkuli la 14, 15 aŭ 16 jarulon, dum horoj, sen taŭga kondukanto, lasas vagi en kaj tra la arbaroj, koi, ne parolante pri la danĝero de iuj individuoj, jam estas tre malaprobinda.

Gepatroj apliku la konatan proverbon:
AVERTITA HOMO VALORAS DU.

La ĉefo de la Esperantofako ĉe la
« LIGO SEN NOMO. »

P. A. M. van Strien, Oosterhout, N.B.
Nederlando.

Kvankam la supra artikolo estas ekster la celo de nia organo, ni tamen volonte publikigas ĝin pro ĝia valoro, kaj ni eĉ konformigas ĝin al la celo de Flandra Katoliko per jena aldono:

Ni volas nun atentigi aniajn katolikajn Esperantistajn gepatrojn, ke ankaŭ estas danĝere, sendi siajn Esperantistajn infanojn al la tielnomitaj « Internaciaj Junular-Kunvenoj », kiuj estas organizataj por geknaboj de 12 ĝis 18 jaroj, kaj daŭras semajnon.

Ni opinias ke ne estas necese, klarigi la danĝeron, kiu estas en kelktaga kunvivado de ĝejnuloj de diversaj religioj aŭ plejparte sen religio, kaj sub la « neŭtrala » gvidado de senreligiuloj.

C. v. H.



XXIa I. K. U. E. - Kongreso

5-11 AŬG. ANTVERPENO 1939.

PLUJ INFORMOJ.

Grava manko.

Tiuj kiuj intencas partopreni al la kongreso bonvolu ne plu prokrasti anonci sin. Oni komprenu ke la kongres-komitato, pro diversaj motivoj, devas scii kiel eble plej frue la nombron de partoprenantoj. Estas ĉiam grava manko ĉe la katolikaj kongresoj, ke la partoprenantoj anoncas sin nur je la lasta momento. Tio estas tre malutila, ne nur por la aranĝado de la kongreso sed ankaŭ tial ke

multaj, vidante la malgrandan liston, pensas ke la kongreso malsukcesos kaj tial eble ne aliĝas, dum fakte la kongreso bone sukcesos kaj multnombro estos ĉeestata. Por « Nia XXIa » en Hago nur kelkaj dekoj anoncis sin en la unuaj monatoj, dum centoj aliĝis en la lastaj tagoj. Komprenu, ni petas, ke tiu sistemo ne helpas la sukceson de la kongreso. Estas do je via propra intereso tuj aliĝi. Kiuj aliĝas en la lasta momento ne povas ĝui la fervojan rabaton.

Loĝado.

La lokoj en la instituto por la loĝado de sinjoroj jam estas preskaŭ ĉiuj okupitaj. Ĉe manko de lokoj en la institutoj oni preferas akcepti tiujn kiuj loĝos dum la tuta kongreso. Pro la limigita loko oni anoncu sin tuj.

Bona novaĵo!

Ni povas informi pri jenaj *bonaj kaj malmultekostaj hoteloj*. Hotelo « Oude Toren », *Kompleta pensio* : 25 fr. (40 pers.) Hotelo « Metropole », *Kompleta pensio* : 25 fr. (20 pers.). Hotelo « Lederen Emmer » *Kompleta pensio* : 30 fr. (15 pers.)

Ĉiuj tiuj hoteloj situas en la ĉirkaŭaĵo de la Katedralo. Se oni ne deziras *kompletan pensio* (tranoktado, maten-, tag- kaj vespermanĝo) oni ne povas ĝui malaltan prezon.

Kiuj bonvolas?

Ni insiste petas niajn membrojn el Antverpeno kaj ĉirkaŭaĵo, ke ili laŭeble disponigu al almenaŭ unu persono lokon por loĝi en ilia domo. Ili ankaŭ klopodu trovi aliajn afablajn familiojn, kiuj bonvolas akcepti kongresanojn. Prefere oni akceptu senlaborulojn. Ili povas peti 10 fr. por nokte, matenmanĝon inkluzive.

Senlaboruloj.

La senlaboruloj (kiuj havigas ateston pri sia senlaboreco) ne nur ricevas kongreskarton por 4 fr. sed ankaŭ ĝuos 50 % da rabato de la loĝadkosto, ĝis kiam la helpkaso estas elĉerpita.

Helpkaso.

Tial ke jam multaj senlaboruloj anoncis sin, la helpkaso baldaŭ estos malplena. Ni bedaŭrus se ni devus malakcepti la senlaborulojn pro manko de mono. Niaj membroj, precipe tiuj kiuj mem ne povas ĉeesti la kongreson, tial bonvolu fari donacojn por la helpkaso.

Sekcikunvenoj.

En la kunveno por la sacerdotoj oni ekzamenos la eklezian vortaron, kiu jam grandparte estas pretigita de Patro D-ro Decoene.

Ankaŭ oni preparolos la eblecon kaj utilon de sacerdota sekcio en IKUE kun aparta internacia sacerdota revuo.



Vizitu LOVENON dum nia XXIa!

La Urbdomo en ogiva stilo estas vera puntaĵo el ŝtono, unu el la plej belaj arkitekturaĵoj en la mondo. Ĝi estis konstruata en la 15-a jarcento, de Mathieu de Layens. Interne ĝi vidiĝas rimarkindajn akcepteojn. La pompa gotika salono posedas 4 grandajn pentraĵojn, kiuj bildigas epizodojn el la historio de Loveno. La tre belaj fasadoj sur la Granda Placo, formas kun la ĉefpreĝejo de S-ta Petro kaj la novkonstruita ogiva juvelo, Nacia Banko, veran adekvatan kadron por la majstroverko de Mathieu de Layens.

Loveno. La URBDOMO.

Pri la sekcikunveno por la membroj de K. A. ŝajne ne ekzistas interesiĝo, ĉar ĝis nun ne envenis unu propono nek unu aliĝo kun indiko de membreco de K. A.

Ni esperas baldaŭ sperti interesiĝon pri tiu kunveno, tiel ke ni povos taŭge prepari ĝin.

Enskribo.

Ni nur enskribis definitive tiujn kongresanojn, kiuj jam pagis sian kotizon. La multaj kiuj, ne pagante, promesis veni, do ankoraŭ ne estas menciataj en la listo kaj ne ricevos sian kongreskarton.

Ekskursoj.

Alvenante en la akceptejon (Concordia, Lange Gasthuisstraat 30) la kongresanoj, sabaton kaj dimanĉon sciigu, al kiuj ekskursoj ili intencas partopreni, kaj samtempe pagi la prezon.

— La ekskurso al Luik kaj Remouchamps kostos ĉirkaŭe 40 fr., sen eniro en la ekspozicion kaj la grotojn, por kiuj ni tamen ricevos rabaton.

— London oni povos dum la libera vespero veturi vagonare en 15 minutoj al Mechelen, kie okazos sonorilarconcerto, al kiu venos centoj da eksterlandanoj (de la 8a - 9½a).

— Eble ne ĉiuj, kiuj partoprenos al la ekskurso al Brugge, ŝatas ĉeesti la faman Sankta-Sango-Ludon, kiu nur komenciĝos je la 9a kaj do finiĝos en la nokto. Se ilia nombro estas sufiĉa tiam aŭtobuso restos en Brugge por reporti ilin al Antverpeno. Se ilia nombro estas tro malgranda ili ĉiukaze povos reveturi al Antverpeno per trajno.

Zoologia ĝardeno.

La administracio de la fama Antverpena Zoologia ĝardeno konsentas doni al la Kongresanoj enirbileton por 6 fr. (anstataŭ 10 fr.) se ili estas minimume 30 personoj.

Literatura vespero.

Ni insiste petas la personojn, kiuj intencas partopreni al la literatura konkurso, tuj anonci sin al S-ro Vermuyten, Albertusstr. 16, Antwerpen.

Kongreslibro.

La enhavo, sub redaktado de s-ro Paesmans, estas jena :

Enkonduka vorto de S. Paesmans.
Aprobo de Sac. A. Beckers, rel. kons. de F.U.K.E.

Flandrujo vokas vin, de Lic. L. Calloens, prez. de F.U.K.E.

Diversaj artikoloj — multaj ilustraĵoj — ĉiuj sciindaĵoj por la kongresanoj.

Historio de F.U.K.E.

Kantoj.

Listo de la kongresanoj (kiuj ne aliĝas lastmomente) ktp.

Ŝanĝo en la programo.

Dimanĉon vespere anstataŭ teatraĵo okazos amuza vespero, dum kiu la « Kantanta promenadrondo Sta Norberto » kantos kaj la sonorilamuzikisto de Loveno, s-ro Bigelow, ludos sur la ĉambra sonorilaro.

Dankon.

Ni dankas la simpatian sekretarion de la Universala Kongreso en Bern, kiu bonvolas propagandi nian Kongreson inter la katolikaj partoprenantoj de la U. K.

Petu afiŝojn por pendigi ilin en publikaj lokoj.

Vraag de schoone groote aanplakbrieven en hangt die in publieke plaatsen, als kerken, winkels, pleinen, enz.

Waarom naar Antwerpen ?

Hebben onze leden er wel eens over nagedacht waarom het een moreele plicht is, voor ieder die het eenigszins kan, het XXIste IKUE-kongres te Antwerpen bij te wonen ?

Het is niet genoeg belang te stellen in de organisatie en het verloop van het Kongres, men moet ook naar best vermogen aan het welslagen ervan medewerken. En dat doet men natuurlijk op de eerste plaats door eraan deel te nemen, en wel om de volgende redenen :

Het Kongres trekt de aandacht van geheel Katholiek Vlaanderen op onze Katholieke Esperantobeweging, het is een manifestatie die onze beweging bekend en daarom ook bemind maakt. Vooral het feit, dat Zijne Eminentie Kardinaal Van Roey zelf komt pontifikaal assisteeren in de openingssmis en daarna de kongressisten toespreken, zal de oogen van velen openen.

En niet alleen trekt een IKUE-kongres de aandacht van het land waarin het plaats vindt maar ook van het buitenland, waar er over geschreven en gesproken wordt. Het is daarom van groot belang voor de

internationale Katholieke Esperanto-beweging, dat ons kongres zoo volmaakt mogelijk slaagt. De vooruitgang en het prestige van de beweging hangt ervan af. Ieder katholiek Esperantist, die het goed meent met de beweging, zal dan ook al het mogelijke doen eraan mede te werken en eraan deel te nemen, opdat het een WAARDIGE manifestatie wordt.

Het is echter ook in het belang van de leden zelf dat ze aan het kongres deelnemen. Velen hebben nooit de gelegenheid hun Esperantokennis in een gesprek met buitenlanders te toetsen. Hiervoor zijn de internationale kongressen uiterst geschikt. Men komt er in de praktijk van zijn idealen

La KANTANTA PROMENADRONDO de S-ta NORBERTO.

(kiu kantos dum la amuza vespero dimanĉon 6 Augusto.)

MALLONGA HISTORIA SKIZO.

La origino de la « Kantanta Promenadrondo » radikas en la flandra kulturbatalo, al kiu Rodenbach alvokis la studentojn. En 1913 kiam nia rondo estis fondita, la studentoj kaj profesoroj de la S-ta Norberto Instituto en Antverpeno, aktive partoprenis al ĉi tiu grandioza studentmovado.

Estis Lia Sacerdota Moŝto Th. Greeve, tiutempe seminariano, kiu en 1913, kune kun kelkaj el siaj amikoj fondis la promenadrondon, celante fariĝi el la anoj bonajn kantistojn, modelajn studentojn, sed samtempe fervoregajn kristanojn kaj konsciajn Flandrojn.

En 1917, Lia Sacerdota Moŝto Th. Greeve estis elektata kiel profesoro ĉe la S-ta Norberto-Instituto. De tiam la unuiĝo plivastigis rapide. La nombro de la anaro kreskis, la agado pliprofundigis, la novaj iniciativoj fariĝis pli multnombraj.

VIZITU LOVENON dum "Nia XXIa!"

La urbo Loveno (fl. Leuven, fr. Louvain), kiu situas apud la vojo de la granda internacia vagonarlinio Bruselo - Kolonjo, kaj estas en 1/2 horo atingebla el Bruselo, rekonstruiĝis nun komplete.

Kvankam la kvartaloj, detruitaj dum milito, estas antstataŭitaj per tute moderna bel-aspekta urbo kun larĝaj aleoj, borderitaj per imponaj privaaĵoj logejoj aŭ luksaj magazenoj, Loveno tamen prezentas ankoraŭ al la turistoj, amatoroj de pasinteco-poezio, la ĉarmon de siaj malnovaj stratetoj kun longaj kurboj, kie la sperta okulo malkovras ie

en wordt er nog meer overtuigd. De kongresdagen zijn ook onvergetelijk wegens de intieme gezelligheid die er heerscht op de feestavonden en bij de uitstappen. Een IKUE-kongres bijwonen is het grootste genot van een Katholiek Esperantist, een genot waarvoor men zich groote opofferingen getroosten kan.

FUKE-leden beschouwt het als uw plicht naar Antwerpen te komen en tevens ook als de nuttigste en aangenaamste vacantiereis die U doen kunt. Kunt U niet geheel het kongres bijwonen, komt dan voor één of twee dagen: U zult er nooit spijt van hebben!!!!

C. v. H.

En 1923-24 la Promenadrondo, kun certa kontenteco, povis supervidi sian dekjaran ekzistadon.

Krom la studenta sekcio, oni fondis en 1925 la eksstudentan sekcion. Ambaŭ kreskis frate kaj abunde, rigardante la komunan idealon. Oni tie kantis, sed ankaŭ ludis teatraĵojn, vojaĝis, ludbruis kaj pilkludis, kiel decas al Promenadrondanoj.

Baldaŭ la Rondo havis sian propran monatgazon: « Elgen Krabbels » (Propraj Literaĵoj).

La okazaĵoj postsekvis unu la alian en ne supervidebla vico: Diservoj (kelkaj en Armenia au Greka ritoj), Orspronvespero, Kantvespero, Jarfestoj kaj S-ta Ceciliafestoj. La Promenadrondo elkreskiĝis en fortan Unuiĝon, kiu en 1938 post dudek-kvinjara agado, povis fiere alrigardi la estonton kaj danki la Sinjoron pro la ebleco, kiun Li donis al ĝi plenumi tian belan laboron. Atestu tion la 490 anoj, kiujn ĝi konis, la 4755 reprezentadoj, la 5712 ripetadoj, la 315 ekskursoj kaj la 42 vojaĝoj.

Kun nova kuraĝo la Kantanta Promenadrondo ekiris al nova fruktdona periodo por la Dia Honoro kaj la utilo de Flandrujo.

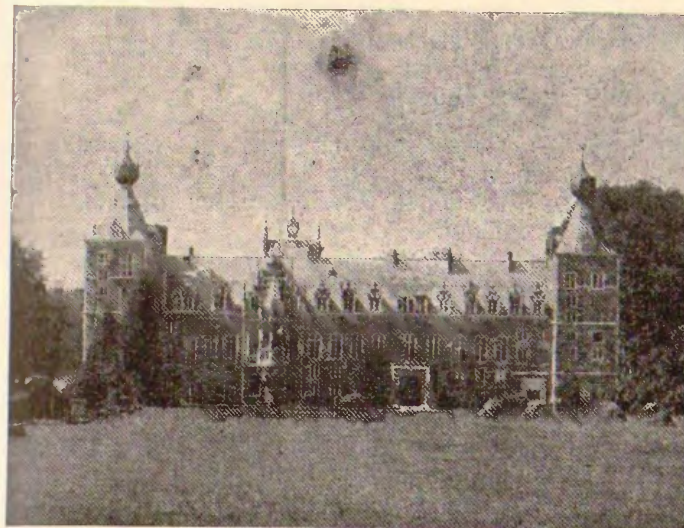
Esperantigis: F-ino Magda De Rop.

kaj tie pentrindajn angulojn aŭ, inter verdaĵoj, antikvan memoraĵon de forflugintaj tempoj.

Iner la monumentoj kaj vidindaĵoj, kiuj meritas la specialan atenton de la vizitantoj, estas citinda: la Urbdomo.

Menciindaj ankaŭ estas:

La Muzeo Vanderkelen - Mertens (pentraĵoj, skulptaĵoj, medaloj) en la Savooistraat. La Muzeo de Spoelberg en la nova biblioteko de la Universitato, Volksplaats (Popola Placo). Ĝi enhavas kolekton da pentraĵoj, malnovajn meblojn, porcelanojn, armilojn k.t.p.



LOVENO. Kastelo « Arenberg », Heverlee.

ĉiuj intereseĝaj. Alirebla marde de la 9a ĝis tagmezo. Jaŭde, de la 2a ĝis la 4a dumvintre, de la 2a ĝis la 5a p.t. dumsomere.

La Kolegiala Preĝejo de Sta Petro, Granda Placo, impona monumento de la XVa jarcento, bruligita en 1914 de la germanoj, admirinde rekonstruita. Diservoj denove tie okazas.

La Preĝejo de Sta Gertruda, XVa jarcento, Half-Maartstraat, kun sia turo el blanka ardena gnejso, estas famkonata pro sia ligna skulptita ĥorejo, vera majstroverko laŭ la opinio de spertuloj.

La Preĝejo Sta Miĥaelo, Naamschestraat, el la XVIIIa Jarcento, en Jezuita stilo. Tre rimarkinda fasado.

La Haloj, Naamschestraat, el la XIVa Jarcento, iama Draphalo, disponigitaj por la Universitato ek de 1432. Tiu konstruaĵo, nuntempe renovigita, entenis la faman bibliotekon de la Universitato, detruitan en 1914.

La Nova Universitata Biblioteko, donaco de la Usonanoj, troviĝas sur la Popolplaco.

La Granda Beginejo, tre pentrinda, Schapenstraat (Safostrato).

La Parko, Tienschestraat. Muroj kaj turoj el la XIIa Jarcento.

Je distanco de dek minutoj de la urbo, troviĝas la famkonata Abatejo de Park (XIIa Jarcento), kiu oni povas viziti.

En la ĉirkaŭaĵo de la urbo: interesplenaj vidindaĵoj, arbaro kaj Kastelo de Heverlee,

La kastelo de la Princoj de Arenberg, en Heverlee, estis konstruata en la komenco de la XVI-a jarcento, de Vilhelmo de Croy, kiu tiam estis la instruanto de Imperiestro Karlo.

En la apudeco troviĝas la antikvaj konstruaĵoj de la Celestena monaĥejo.

Arbaro de Meerdaal, Dolĉa Akvo, k. t. p.

Estas en Loveno elektraj tramoj, teatroj, bankoj, monŝangejoj kaj industriaj institucioj, ĉi tiuj ĉefe apud la Kanalo, kiu komunikigas la urbon kun la Rupelo kaj la Skeldo.

Tradukis Lovenano L. C.

⌘ EN LA F.U.K.E.-FAMILIO ⌘

Naskiĝo. — Pet origina Esperantlingva karto ni informiĝis, ke la 30an de Majo naskiĝis al la Gesinjoroj Joz. Lernout - Julia Mahieu en Mortsel ses infano, kiu estis baptizata la 4an de junio sub la nomo Maria. La informa karto montris desegnitaj la Patrino kun siaj ses juveloj: Jan, Roza, Gusta, Leo, Leen kaj Maria. FUKE deziras al la bela familio ĉion bonon kaj ĉielan benon.

Por nia flago.

Antaŭa sumo:	fr. 419.00
Donaco F-ino B. el Veurne	10.00
Bumema	5.00
Ree Bumema	5.90
Ni ne povas kudri nek brodi por nia flago, des pli volonte donacas, 2 fraŭlinoj	20.00
Denove Bumema	1.60

Entute: fr. 461.50

XXXIa Universala Kongreso de Esperanto

BERN, 29-a julio — 5-a aŭgusto 1939.

Adreso por leteroj : 31a Universala Kongreso de Esperanto, Bern.

Kotizoj : sv. fr. 30.— (belgaj fr. 203). La edzo aŭ edzino de kongresano, same gejunuloj ne pli ol 20-jaroj pagas la duonon de tiuj ĉi sumoj.

Plej oportune vi pagas al nia poŝtĉeka konto III 11611, aŭ per monbiletoj aŭ al Volksbank Bern.

Aliĝiloj estas haveblaj ĉe la sekretario de KUKĖ.

Blinduloj kaj ties gvidantoj ek de la 1-a de aprilo pagos po 5 sv. fr. por esti kongresano. Ili devas sendi ateston ke ili estas blindaj, subskribitan aŭ de IEL delegito, aŭ de Blindula Instituto, aŭ de kuracisto.

Fakaj kunvenoj : Ĝis nun sin anoncis : Internacia Ligo de Esperantistaj Poŝt- kaj Telegraf-oficistoj.

Internacia Scienca Asocio Esperantista.
Kristana Esperantista Ligo Internacia. (protestanta).

Turista fako de Nederlanda Esperanto-Asocio « L.E.E.N. »

Tutmonda Asocio de Geinstruistoj Esperantistaj.

Glumarkoj, bona propagandilo, 100 pecoj kostas sv. fr. 1.20 aŭ 4 respondkuponojn.

Donacoj helpas sukcesigi la kongreson, la organiza komitato antaŭdankas al donantoj.

Blindula kaso, helpu ebligi al blinduloj la kongresviziton, la komitato danke akceptas donacojn por tiu kaso.

Loĝado kaj manĝado : vidu la favorajn aranĝojn sur paĝo 3 de nia gazeto « Ni vokas vin », n-ro 2.

Skolta tendaro : En la 31a UK okazos ankaŭ la skolta tendaro 1939. Informojn petu de la fakdelegitino por skoltismo : F-ino G. Merz, Falkenweg 9, Bern.

Oficiala kongresgazeto estas « Ni vokas vin ». Ĉiu kongresano ĝin ricevas senpage. Antaŭvidataj estas ok numeroj, la lasta enhavas la raporton pri la kongreso.

Vizo : La loĝantoj de Belgujo ne bezonas vizon por eniri Svisujon.

Presaĵoj : disdonotaj en la kongresejo — en kongresaj kunvenoj devas esti aprobitaj de la kongresa komitato.

Kongreslibro : Pro tro granda pezo ĝi ne estas forsendota antaŭe al la kongresanoj. Ĉiuj necesaj informoj aperos en la antaŭkongresa numero de la kongresgazeto.

Definitiva Kongresprogramo.

VENDREDO, 29a de julio.

Malfermo de la kongresolicejo en la stacidomo.

SABATO, 29a de julio.

Akcepto en la stacidomo kaj gvidado al la loĝejo.

15.30 : Kunsido de IEL kaj LKK.

20.15 : **Granda Internacia Kostumbalo** en ĉiuj salonoj de la Kursaal.

DIMANĈO, 30a de julio.

10.00 : **Solena malfermo de la kongreso** en la granda salono de Kazino. (Detala programo sekvas).

14.30 : Ekskurso tra la Bern-Corniche.

15.00 : **Surmonta protestan diservota** sur Gurten. Ĉe malbona vetero komuna diservo en la (protestanta) katedralo.



LOVENO. Ĉefpreĝejo de S-ta Petro. (meza navo)

LUNDO, 31a de julio.

10.00 : **Laborkunsido de IEL.**

10.00 : Rondveturado tra Bern, aŭ gvidado en grupoj.

14.15 : Rondveturado tra Bern, aŭ gvidado en grupoj.

14.30 : Fakaj kunsidoj.

20.00 : **Festa prezentado de la « katedral-ludoj »** sub ĉiela prezentado.

MARDO, 1a de aŭgusto.

10.00 : **Laborkunsido de IEL.**

10.00 : Rondveturado tra Bern, aŭ gvidado en grupoj.

14.15 : Rondveturado tra Bern, aŭ gvidado en grupoj.

14.30 : Fakaj kunsidoj.

14.30 : **Lumbildparolado** pri la historio de Svislando kaj pri la nacia festo de la 1a de aŭgusto.

20.15 : Partoprenado ĉe la federacia fondfestoj, en grupoj.

MERKREDO, 2a de aŭgusto.

Tuttaga **ekskurso al Jungfraujoch**, kaj Kleine Scheidegg.

ĴAŬDO, 3a de aŭgusto.

10.00 : **Laborkunsido de IEL.**

10.00 : Rondveturado tra Bern, aŭ gvidado en grupoj.

14.15 : Rondveturado tra Bern, aŭ gvidado en grupoj.

Ekskursoj : Al Blausee (blua lago).

Al Schwarzsee (nigra lago)

20.30 : **Kongresbalo.** Dancvespero. (Detala programo sekvas).

VENDREDO, 4a de aŭgusto.

9.00 : Fakaj kunsidoj.

10.00 : Rondveturado tra Bern, aŭ gvidado en grupoj.

Ekskursoj : Niesen-veturado.

Chasseral (Jura).

Trans la Pillon-pasejo.

Trans la Jaun-pasejo.

Granda transalpa-veturado.

SABATO, 5a de aŭgusto.

9.30 : **Solena fermo de la kongreso** en la granda salono de Kazino.

14.00 : Gvidado tra la muzeoj.

Post la kongreso la katolikaj partoprenintoj vojaĝas al la XXIa Kongreso de IKUE.

A T E N T U -

En la kadro de la XXXIa Universala Kongreso ne okazos Katolikaj Diservoj, kiel evidentiĝas el la programo. La katolikaj partoprenantoj tial devas plenumi sian dimanĉan devon per la ordinaj Mesoj en la katolikaj preĝejoj.

En Bern estas nur kelkaj katolikaj preĝejoj. La paroĥestro de la ĉefpreĝejo, Heilige Dreifaltigkeitskirche, ĉe Kleine Schanze, kore invitas la katolikajn kongresanojn al sia preĝejo, kie la Sanktaj Mesoj okazos ĉiun horon de la 6a ĝis la 11a. La preĝejo ne estas malproksima de la Kongresejo.

Alia katolika preĝejo estas la Marienkirche en la Wilerstrasse.

Antverpeno

Fasado

de la

S-ta Karlo-Baromeo-

preĝejo.



Esperanto en Radio

REGULAJ ELSENDOJ.

Dimanĉe:

8.45 — 9.00: Rijsel (247 m.) Kurso aŭ prelego.
9.15 — 9.25: Kortrijk (204 m.) Kurso aŭ informoj.
22.40 — 23.00: Hilversum (K. R. O. 301 m.) Prelego aŭ informoj.

Lunde:

21.50 — 22.10: Roma 2 RO 6 (1961 m.) kaj 2 RO 9 (31.02), eventuale ankaŭ Roma II (245 m.) Politikaj informoj.
22.45 — 23.05: Paris (PTT, 431 m.) Vidu malsupre.

Marde:

22.00 — 22.10: Estonaj stacioj, Turi (410 m.); Tartu (579); Tallinn (229 m.) Esperantokroniko.

Merkrede:

18.15 — 18.30: Montpellier (224 m.) Kurso.

Ĵaŭde:

9.30 — 9.45: Paris (431 m.) Kurso.

Sabate:

18.40 — 19.00 Roma (245 m.); IRF (30.52) kaj 2 RO 9 (31.02). Turisma kroniko.

ALIAJ ELSENDOJ:

Merkrede 5 kaj 19 julio:

Bulgaraj stacioj: 253 m. kaj 35.4 m. Prelego.

Mardon 18 julio:

inter 7 kaj 7.30 h. vespere, Dublin (531 m.) Prelego dum 15 minutoj. Titolo: Tra la montoj (pri modernaj ŝoseoj al altaj niveloj).

Sabatojn 8 kaj 22 julio:

Loksbergen FUKÉ-elsendo.

ESPERANTO-PROGRAMO DE PARIS DUM JULIO.

3-7-39. — **Esperantista Kabareto** de Raym. Schwartz
10-7-39. — **La Marbordo en Provenco**, turisma prelego kun folkloraj kantoj de Jacques Manceau.

17-7-39. — **14a de julio 1789**; radio-parolado de André Remond kaj liaj kunlaborantoj en la diversaj kvartaloj de Paris dum la tago de la popolo en la fortikaĵo Bastille.

24-7-39. — **Nia Eŭropo**, Esperantista elvoko de niaj 7 lastaj Universalaj Kongresoj, de Pierre Petit.

31-7-39. — **Historio de Esperanto**, (2a parto). La Unua Kongreso de Bulonjo apud Maro (1905), radio-Elvoko de André Remond.

N. I. R. — BRUSELO.

Aŭskultu la 18a de julio je la 19.55 horo la elsendon de N. I. R. (Flandra), kiam Nia prezidanto, S-ro Calloens, parolos pri la kongreso de IKUE.

N. B. — La programo ne estas kompleta. Ni esperas tamen iom post iom povi publikigi pli multajn staciojn kaj detalojn.

Radiostacioj ekster Eŭropo ne estas menciataj.



DANKO

Dankon sendis al ni la Centa Organizaĵo de la Skoltoj, pro nia donaco de 25 fr., senditaj dum la propagandaj tagoj de Aprilo.

NOVA SERVO.

Por havigi al naj sekcioj kaj izolaj membroj interesplenan legaĵon ni ek de nun kolektos la sekvantajn revuojn kaj eldonaĵojn kies numeroj aperis de pli ol 3 monatoj. Oni prunteprenu ilin al nia sekretario, J. Van Deun, Turnhoutschebaan 277, Borgerhout.

Jen listo de la haveblaj revuoj, kiun ni kompletigos laŭeble; Vojo — Vivo. Heroldo de Esperanto. Esperanto Internacia. Nederlanda katoliko. Katolika Vivo (1932) k. t. pl.

Oni ne tenu la revuojn pli longe ol 1 semajnon por izolaj membroj aŭ 1 monaton por sekcioj.

BIBLIOTEKO.

Vere gravan kaj interesan libron donacis Fraŭlino Baghe, por nia biblioteko. Koran dankon al ŝi. Ĝi estas malnova libro, presita en Parizo en 1855 kaj titolita «*Projet d'une langue Universelle*», par Mr. Abbé Bonifacio Sotos Ochando.

Jen interesa legaĵo por tiuj kiuj ŝatas ion scii pri malnova provo de internacia lingvo.

ESPERANTO-EKZAMENOJ.

Ne malpli ol pasintan jaron niaj ekzamenoj en Antverpeno havis grandan sukceson. Plue la «*Komiteit der Parochiale Scholen*» metis je nia dispono 3 klasejojn, tiamaniere ke estis eble apartigi la geekzamenotajn A kaj B, dum en tria klasejo ni okazigis la buŝan parton.

Al ekzameno B partoprenis kaj gajnis diplomon:

KUN LA PLEJ GRANDA DISTINGO:

S-ro G. V. d. Bergh (91,5 %).
F-ino Magda De Rop (90 %).
S-ro J. Prims (90 %).

KUN GRANDA DISTINGO:

S-ro J. Van Camp (86 %).
Kapitano Van Geel (85,5 %).
F-ino Maria De Rop (85 %).

KUN DISTINGO:

S-ro K. Hartman (75,5 %).

KUN FRUKTO:

S-ro K. Stobbaerts (65 %).

Al ekzameno A partoprenis kaj gajnis diplomon:

KUN LA PLEJ GRANDA DISTINGO:

Frato Jozef Christiaens (90 %).

KUN GRANDA DISTINGO:

F-ino L. Cools (86,5 %).
F-ino A. Van Slagmolen (85,5 %).
F-ino H. Van Kerkhoven (84,5 %).
S-ro A. Luyten (84 %).
S-ro Fr. Luyten (84 %).
S-ro L. Van Hoof (83,5 %).
S-ro J. Douwen (81 %).
F-ino Verraedt (81 %).
F-ino Fl. Copermans (80,5 %).

KUN DISTINGO:

S-ro J. Laureys (78 %).
F-ino J. Baggen (77,5 %).
S-ro A. Jacobs (77 %).
S-ro J. Denijs (76,5 %).
F-ino C. Verheyen (74,5 %).
F-ino M. Van Kerkhoven (74,5 %).
S-ro F. Goormans (73 %).
S-ro M. Vandermoeren (73 %).
F-ino J. Matheusen (72 %).
F-ino W. De Wit (72 %).
S-ro Everdepoel (70 %).
S-ro V. d. Bergh L. (69 %).
S-ro M. Ceulemans (68,5 %).
S-ro G. De Belder (65 %).

KUN FRUKTO:

S-ro J. De Corte (64,5 %).
S-ro De Wit H. (61 %).
S-ro G. Cools (60,5 %).
F-ino M. Cools (59,5 %).
S-ro C. Van Eyck (54,5 %).

Kaj jen la rezultoj por Loveno:

KUN LA PLEJ GRANDA DISTINGO:

S-ro J. Van Oost (90,5 %).

KUN GRANDA DISTINGO:

S-ino Meurens (87,5 %).
F-ino A. Cloots (84,5 %).
S-ro P. De Fraye (84 %).
F-ino H. Hervens (83,5 %).

KUN DISTINGO:

F-ino M. Dries (71 %).
S-ro E. Wellens (68 %).

KUN FRUKTO:

F-ino A. Ausloos (64,5 %).
S-ro Fr. Michiels (54 %).

F. U. K. E. kore gratulas ĉiujn.

DISDONO DIPLOMOJ.

Escepte por Loveno, ni invitis ĉiujn gediplomitojn al la diplomdisdono dum la S. I. K. kunveno de la 22a de Majo. La estraro de «*Katholieke Onderwijzers Gilde*» faris al ni la honoron prezidi tiun solenaĵon.

S-ro Goethaert, prez. de S. I. K. post la preĝo bonvenigis la ĉeestantaron, el kiuj kelkaj venis de tre malproksime, dankis la estraron de K. O. G. kaj donis la parolvicon al S-ro Van Deun kiu dankis la ĉeestantaron



ANTVERPENO

Reĝa muzeo por plastikaj artoj.

pro la intereso, kiun ili montris al nia klubo. Li gratulis la gepartoprenantojn al Ekzamenoj A kaj B, kaj diris ke ĉiuj bone meritigis sian diplomon, pro la malfacila ekzamentasko kiun ili sukcese pasis. Li priatentigis la novbakitajn Esperantistojn, ke nun ke la kursoj kaj ekzamenoj pasis, ne estas la momento formeti la librojn, sed male daŭrigi la studadon sub iu formo. Li konsilis fondiĝon de klubo, kie oni daŭre kaj agrable povas sin perfektigi. Ĉiuj scivoleme atendis sian vicon kaj kontente ricevis sian diplomon.

S-ro Van Dijck, Prezidanto de la K. O. G. esprimis la bedaŭron, ke ne estas eble al li alparoli nin esperantlingve, sed sprite aldonis ke estas ankaŭ aliaj lokoj kaj personoj kiuj ne estas en ordo kun la lingva problemo. Li promesis daŭran subtenon flanke de K. O. G. kaj deziris bonan sukceson al la katolika Esperanto-movado.

Tiam daŭriĝis la normala S. I. K. kunveno. La sekretariino legis la raporton pri la antaŭa kunveno. Dum la kuna kanto de « Kiu ĵen aŭdigas sin » la gastoj sin montris ne malpli bonaj gekantistoj ol la gesikanoj.

Kune ni solvis la enigmon 6 el Flandra Katoliko, kaj la plimulto sin enskribigis por la lotumado.

Dum la disdono de la nova enigmo, S-ro V. d. Bergh demandis la parolvicon kaj nome de S. I. K. esprimis la dankon de la klubo al S-ro Van Deun pro ĉio kion li faris. Li petis S-ro Van Deun akcepti la donacon kiun la gesikanoj plenkore dediĉis al sia gvidanto. F-ino Magda De Rop prezentis serion da belaj libroj.

S-ro Van Deun malfacile trovis vortojn por danki la geamikojn, kiuj tiel neatendite honoris lin. Li promesis daŭran helpon kaj esprimis la deziron, ke S. I. K. kresku, prosperu kaj havu longan vivon.

La vespero daŭriĝis per la kanto de la Espero kaj la komunaj ludoj, dum kelkaj amikoj grupiĝis en agrabla ronro kaj babilis ĝis la 11-a horo.

Per tiu vespero la S. I. K. precipe celis instigi la gastojn al organizo de klubo kaj aranĝo de klubvespero.

DANKON.

Mi ĉi tie elkore dankas miajn geklubanojn pro la tro bela donaco kiun ili faris al mi, pro la eta rolo kiun mi ludis inter ili. Mi nur metis je ilia dispono mian malgrandan sperton por la bono de la katolika movado kaj per mia daŭra helpo esperas rekompenci la amikojn kiuj faris geston kiun mi alte takcas kaj kiun mi neniam forgesos.

J. Van Deun.

KATOLIKA RONDO ESPERANTISTA — MORTSEL.

Dum majo kaj junio ni daŭriĝis nian serion de paroladoj. La 19-an de majo kompetente parolis s-ro Goethals, instruisto en surdmutulejo, pri « Surdeco kaj Muteco » La prezidanto, S-ro Seghers, prave gratulis lin, ĉar nia fervora membro pasintan vintron studis ankoraŭ la lingvon -

La 2-an de junio, S-ro Boffejon estis nia

gasto kaj li entuziasmige paroladis pri la esperanta movado nuntempa.

Krome okazis la « amuzaj vesperoj » sub la sperta gvidado de S-ro Gilson, doktoro en bonhumora scienco...

NI FUNEBRAS

En Dison (Verviers) mortis Sinjoro S. W. nandy, ekspopoldirektanto kaj urbestro de Dison.

La bedaŭrata mortinto estis granda simpantiato de la Esperantomovado. Li estis posedanto de presejo (nuntempe direktata de lia filo) kiu presis ankaŭ Esperanton, i. a. la revuon La Juna Batalanto'n kaj la libron « Naturscienco, Mondkoncepto, Religio ».

Kiel popoldirektanto (de 1914 - 1939) li bataladis por la Kristana Demokratio kaj plurfoje li intervenis por la interesoj de la laborista klaso.

Li estu jam ricevinta la ĉielan rekompencan por sia bela kristana agado.

BEMERKINGEN BIJ DE VERLOOPEN EXAMENS.

Het is een eer voor ieder lesgever te kunnen zeggen, dat zijn leerlingen met eer uit den examenslag gekomen zijn. En wij moeten getuigen, dat dit in het verlopen jaar bewaarheid werd. Doch niettegenstaande de uitslagen over het algemeen meer dan goed waren, moesten we toch tot onze spijt vaststellen, dat menig deelnemer bijna niets afwist van de beweging van de wereldhulptaal in 't algemeen.

Velen wisten niets van de pasigrafie-periode, het Solresol, Volapuk enz. Meerderen waren er die niets konden zeggen van Descartes Lessing enz. Er waren er zelfs die nog niet wisten waar Dr. Zamenhof werd geboren. Zij hadden iets gehoord over de periode waarin Dr. Zamenhof zijn taal bewerkte, herwerkte en aan de werkelijkheid toetste, doch een bepaald antwoord geven op een vraag die hiermede verband hield konden zij niet.

Daarom is het noodig, dat wij als examinatoren van F.U.K.E. onze leden en toekomstige examinandi even inlichten over wat zooda verkrijgbaar is bij de verschillende Esperanto-bonden met betrekking tot de examens.

Zoo kunnen wij eerst en vooral, aan dezen die het Esperanto-A-examen willen afleggen, de volgende boeken aanbevelen:

HET ESPERANTO-A-EXAMEN, door M. De Waard. Prijs Fr. 16.— ing.

Dit boek wil een herhaling zijn voor al degenen die reeds een cursus volgden en biedt U o.a. een

overzicht van alle struikelsteenen die in het Esperanto ontmoet worden. Hierbij hebt U op deze moeilijkheden aangepaste oefeningen die U dan zelf te vertalen hebt. Voor degenen die zich een dergelijk boek willen aanschaffen, zijn de examinatoren van F.U.K.E. bereid deze oefeningen te verbeteren tegen de geringe betaling van fr. 10.—. Wacht niet tot onze stock zal uitgeput zijn, of totdat de dag van het examen zal zijn aangebroken.

DEMANDARO KAJ RESPONDARO, door M. De Waard. Prijs Fr. 23.— ing.

Hiervoor spraken wij over de geschiedenis van de wereldhulptaal! Ziehier nu eens een boek, dat iedereen, vóór een Esperanto-examen 't zij A of B, moet bezitten en doorwerken.

Het boek bevat: een vijftal bladzijden met vragen over de beweging! Het andere gedeelte van het boek geeft U de antwoorden op deze vragen. En het behandelt niet alleen de voorperiode van Esperanto, doch ook de periode tot en met 1936. U ziet dus dat U al wat U over de beweging moet weten in dit boek vinden kan.

Talm geen oogenblik om U dit boek aan te schaffen.

Voor dezen die een Esperanto-B-examen willen afleggen, schreef M. De Waard insgelijks een uitgebreid boek, namelijk:

HET ESPERANTO-B-EXAMEN, Prijs fr. 45.— ing. dat op dezelfde manier als Het Esperanto-A-examen is opgevat, doch dat de zaken meer uitdiept. Ook hiervoor geldt dezelfde regel als voor het eerstgenoemde boek.

Wie nu nog meer over de beweging wenscht te weten, en bijzonder over het Leven van Dr. Zamenhof, kunnen wij ten zeerste aanbevelen: **Historio de Esperanto**, door Privat, Prijs fr. 47.— ing. — **Vivo de Zamenhof**, door Privat, Prijs: fr. 20.— ing.

Verder is ook een zeer aan te raden boek: **VERVOLMAKINGSCURSUS NIJMEGEN**, die de beweging en tevens ook de grammatica behandelt. Prijs: fr. 50.—.

Wij durven hopen, dat onze toekomstige examinandi hieruit het vereischte nut zullen weten te halen en dat zij zich toekomend jaar met de vereischte kennis voor de jury zullen aanbieden.

Wie een dezer boeken bestellen wil, kan zich richten aan:

Katolika Esperanto Instituto, Egied Segerslaan, 14, te Wilrijk. Postcheckrekening Nr. 454.984.

Een lid der examencommissie.

HALT! STOP!

Het beste Woordenboek voor ieder Esperantist!

GROOT WOORDENBOEK VOOR ESPERANTO

door A. J. van Straaten

690 bladz. moderne linnenband, puik papier. Prijs 80 fr. Katholiek Esperanto Instituut.



ROMO KAJ ĈIRKAŬAĴOJ. (V)

Gidsboek uitgegeven door de Touring Club Italiano. Handig formaat. p.m. 225 blz. met veel gekleurde kaarten en plans. Linnen band met gouden opdruk. Prijs: 45 fr.

Ziehier werkelijk een van de meest waardevolle en prachtige uitgaven die er al in Esperanto verschenen. In kleine, dichte, maar niettemin buitengewoon klare druk, geeft dit boek alles, wat men over Rome, Vaticaanstad en omgeving kan verlangen te weten. Vooraan bevindt zich een verklaring over de uitspraak van het Italiaansch, alsmede een alfabetische lijst van 527 Italiaansche woorden, waarvan de kennis voor een toerist nuttig is. Naast deze lijst staat de alfabetische lijst van dezelfde woorden in Esperanto. Na elk woord in beide lijsten staat een cijfer, dat verwijst naar de vertaling van dat woord in de andere lijst, zoodat men hier praktisch een dubbele woordenlijst heeft: Italiaansch — Esperanto en Esperanto — Italiaansch.

Daarop volgt nog een lijst van speciale termen (in Esperanto) met verklarende tekst. Van die termen wordt tevens de vertaling gegeven in het Italiaansch en het Fransch.

In « Generalaj informoj kaj utilaj avertoj » leest men welke de beste tijd is om Rome te bezoeken, hoe men zijn tijd verdeelen moet, hoe het Italiaansch geld is ingedeeld, mededeelingen over de hotels (waarin we o.a. zien dat: « Cies intereso postulas ke eĉ monhava turistoj ne donacu trinkmonon ») welke de beste wijnen zijn, welke de speciale Italiaansche gerechten, enz.

Vervolgens wordt de geschiedenis van Rome en de Romeinsche kunst beschreven. Eerst daarna (op bladz. 57) volgt de beschrijving van Rome, voortgegaan door « Praktikaj Informoj » aangaande verblijf, vervoermiddelen, kerkdiensten, enz. De beschrijving is zoo volledig dat ze de kennis van alle gidsen van Rome tesamen overtreft. Na Rome wordt op even gedetailleerde wijze Vaticaanstad beschreven. Daarop volgt een beschrijving van Rome's omgeving.

Op het einde een alfabetische lijst van de voornaamste kunstenaars (verscheidene honderden) met aanduiding van de tijd waarin ze geleefd hebben en de bladzijde waar ze vermeld zijn.

Tenslotte nog een aanhangsel met alfabetische lijst van de straten, pleinen en gebouwen, met aanduiding waar ze op de plans te vinden zijn.

Kortom dit is een gidsboek zoo volledig en prachtig, dat het met recht een juweel genoemd wordt. Voor ieder die volledig genieten wil van zijn bezoek aan Rome, Vaticaanstad en omgeving is het onbetaalbaar, doch ook voor degenen die de reis naar Rome niet kunnen maken, is het een eenig middel om Rome en Vaticaanstad te leeren kennen.

De taal is vloeiend en juist, oischoon hier en daar iets wat geen goedkeuring verdient, zoodals

De Kongreszegels kosten thans de helft minder !

het gebruik van het deelwoord als « ablativus absolutus », en eigenaardigheden als pluri in plaats van pluen iri, en de onaangename afkorting k voor kaj. Ondanks dit mag de taal in het algemeen voorbeeldig genoemd worden.

C. v. H.

INSTRUKCIOJ PRI LA UZADO DE LA HOTELKUPONOJ KAJ BENZINKUPONOJ.

Eldonita de E.N.I.T. Plačaspekta libreto, 132 p.

Jen nova eldono de la libreto, kiu klarigas kiel oni povas vojaĝi al kaj en Italujo kaj restadi en tiu bela lando malmultekoste. Li libreto enhavas liston de ĉiuj hoteloj kiuj aliĝis al la kuponservo por 1939.

La posedantoj de hotelkuponoj ĝuas diversajn rabatojn kaj faciligojn. Tiu ĉi eldono nuligas ĉiujn antaŭajn. Do, se vi intencas vojaĝi al Italujo, petu la libreton al: Direkcio de ENIT, Via Vittorio Veneto 62, Roma.

FLUGADO ALIMONDEN de Ernest Dodge. (V)

Eldonis Muusses Esp. Biblioteko. N° 18. Konataj formato kaj prezo.

De post la libro de Julio Verne pri la flugado al la Luno, mi ne legis pli kaptigan libron pri tiu temo, sed Dodge estas sciencisto kaj li science ekzamenas la eblecon flugi al aliaj mondoj: laŭ li tio ebligos, li klarigas kial kaj kiel kiam (proksimume en la jaro 10.000). Kvankam iom teknika, la klarigo estas komprenebla por ĉiuj. La esperanto de Dodge - malnova esperantisto - estas korekta kun la kaj tie usona esprimo, ekzemple la lastaj tri vortoj estas pli klaraj kiam oni tradukas ilin en la angla lingvo.

Mi tre ŝatas lian pripersonon ke la homaro, kiu ne plu devas ion malkovri en sia propra mondo -, devus kunmeti la financajn rimedojn por konkuri novajn mondojn anstataŭ elspezi miliojn por intermurdi sin.

COLO.

JARLIBRO IEL 1939.

Formato: 12 x 16. Paĝoj: 302. Neaĉetebla sed ricevebla nur de individuaj membroj de I. E. L.

La nuna Jarlibro - la tria de IEL - estas tre interesa laŭ enhavo: ni menciis speciale la informojn pri radio-dissendoj, kie mankas Loksbergen, kaj la landajn raportojn, laŭ kiuj ni vidas ke en nia lando nur ekzistas R. B. L. E., kaj la unuan fakvortaron (fervoja konstrufako). Mi ne miris pro la malapero de la regularo: verŝajne la simpatia direktoro spertis ke ĝi ne taŭgas, ĉar ĝi ne permesas kunlaboron de ĉiuj bonvoluloj pro la Kolonja malsamdeana Interkonsento.

COLO.

PRINCINO DE MARSO. (V)

de Edgar Rice Burroughs, tradukis K.R.C. Sturmer. N° 5 de la EPOKO LIBRO KLUBO. Pezo por aliĝintoj: 9 fr. - Broŝurita. 192 paĝoj.

La usona aŭtoro de tiu stranga libro havas riĉan fantazion, kelkfoje tro fantaziemana, ni iom

dubas ĉu li konsideras siajn legantojn stultuloj aŭ naivuloj, ekzemple kiam li priskribas sian unuan morton, sian « flugadon » al planedo Marso, aŭ kiam li priskribas la monstrajn toatojn aŭ naŭzajn homojn, kiuj tie vivas. La buĉado kaj militado ĉiunomente priskribata ne tro plaĉas al mi, sed ni ja estas sur planedo de la militido Marso! Cetere la rakonto estas sufiĉe streĉita, speciale de kiam intervenas la bela, normalforma Deja Toris, la Princino de Marso. Aliflanke multaj fantaziaj inventoj, genro Jul. Verne, spicas la rakonton.

La Esperanto-traduko estas bonege farita de Sro Sturmer. Nur mi ne bone komprenas kion li celas per « malpala », nek opinias bela la esprimon « la kio » (loko kie iu troviĝas).

Ni danku S-ron Sturmer ĉar li ricigis nian literaturon per tia stranga sed tamen leginda rakonto, kiu certe pro sia malbanala pritrakto kaj lerta stilo kaptos la legantaron kaj ekzercos ĝian imagkapablon.

COLO.

VERT-VERT. (V)

de J. B. GRESSET, tradukis de la franca lingvo C. Rousseau L. K. Poemo en kvin kantoj. Eldono de Esp. Centra Librejo, Parizo. Prezo: 4 fr.

Estis bonega ideo traduki tiun perlon de la franca literaturo, ĉar Vert-Vert estas citata en la historio de la franca literaturo kiel ĉefverko en la genro « epopeo ŝercema » aŭ heroeca-komika poemo.

Kvankam la subtitolo kredigus ke la verko estas versaĵo, fakte la poemo estas en prozo skribita; la verkisto cetere klarigas kial.

La tradukinto kapablis konservi la malicetan tonon, kiu, laŭ Sacerdoto Nijssen en « Essai de poétique » kun riĉaj koloroj, pura stilo, harmonia lingvo, kaptas la leganton sen iam ofendi la virtuton.

Sed kial ne konservi la originalan titolon « Vert-Vert » (Verda Verdulo?) Ie kaj tie la tradukanto havis malfacilaĵojn por la uzo de la akuzativo, mi ekzemple relegis trifojn sekvan-tan frazon kaj ĝin eĉ nun ne komprenas: « Ĉiu Patrino, krom sia konfesprenanto, nenion pli amis ol li ». La malalta prezo instigos niajn anojn al aĉeto de tiu libreto, plačaspekta, 32 paĝa, kiu havigos al ili certe sanan literaturan ĝuon.

COLO.

Flandra Katolika

Pro neantaŭviditaj malfacilaĵoj tiu ĉi numero aperas kelkajn tagojn tro malfrue.

La sekvanta numero (Aŭg. - Sept.) aperos verŝajne tuj antaŭ la Kongreso.

ANONCETOJ

senpagaĵ por niaj membroj

ATENTU REDAKTOROJ!

Ni petas la redaktorojn de aliaj katolikaj Esperantorevuoj (nur naciaj) ke ili regule re-presu niajn anoncetojn. Ni faros same koncerne la anoncetojn en iliaj revuoj. Tiamaniere ni reciproke helpos niajn membrojn kaj niajn revuojn.

Ni ankaŭ insiste petas ke ili sendu regule sian revuon *interŝanĝe*.

F-INO EVA GOEYVAERTS, instruistino, Leo-

D I S T R A P A Ĝ O



Kvankam tre alloga premio (senpaga kongreskarto, 40 Fr., aŭ egalvaloro en libroj) estis disponigita al la gesolvantoj de nia enigmo No. 5, nur malmultaj partoprenis. Ŝajnas do ke niaj anoj estas veraĵ riĉuloj aŭ eble iomete mallaboremaj?

La premion gajnis Sinjoro Adolf Jacobs. Ĉar li jam aliĝis al nia XXI-a li do elektu librojn je valoro de 40 Fr. ĉe nia Katolika Esperanto-Instituto.

KRUCVORTENIGMO N-ro 8.

Ni nun provas per krucvortenigmo, kiun ensendis S-ro J. Van den Eynde el Betekom. Ni esperas ke tiun ĉi fojon niaj serĉemuloj faros sian eblon. Ne forgesu aldoni poŝtmarkon de 75 ct.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	□	□	□	□	■	■	■	■	□	□
2	□	□	□	□	■	■	■	■	□	□
3	□	□	■	□	□	□	□	■	□	□
4	□	■	□	□	□	□	□	■	□	□
5	■	□	□	□	□	□	□	□	■	■
6	■	□	□	□	■	■	■	■	□	□
7	□	■	□	□	□	□	□	■	□	□
8	□	□	■	□	□	□	□	■	□	□
9	□	□	□	■	□	□	■	□	□	□
10	□	□	□	□	■	■	■	■	□	□

Horizontale:

1. Tanita felo — Sklaveco.
2. Finiĝo de participo — Prefikso — Purigi per akvo (R).
3. Prepozicio, kvanto — Peni fari ion (R) — Artikolo.

poldsplaats 29, Koningshooikt, Belgujo, deziras ricevi leterojn kaj kartojn de katolikaj samideanoj el la tuta mondo, por siaj gesamgrupanoj.

ALBERTO DE RIDDER, Boschkant, Bornem. (Belgujo), deziras korespondi kun franca, itala aŭ dana fraŭlino ne pli aĝa ol 21 jarojn.

A F S L A G!

Opdat ieder lid zich de schoone driekleurige sluitzegels van het XXIste IKUE-Kongres zou aanschaffen, werden de prijzen als volgt verlaagd:

Fr. 2.50 voor 50

Fr. 4.50 voor 100

Fr. 20.00 voor 500

Fr. 37.50 voor 1000

Te bestellen op het Katholiek Esperanto Instituut.

Jen la solvo de la enigmo No. 5:

Lozango - Kalendo - Heliant - Neĝeroj - Returni - Timiano - Valutoj - Miliono - Baptato - Landaŭo - Kalorio - Tamtamo - Trablovi - Nervema - Neesaj - Srapnel - Violono - Volapük - Vokativ - Idiomoj - Trakuri - Krucumi - Dezerta - Diktaĵo - Monomoj - Pantero - Morgaŭa - Puritan - Recenzo - Kastoro - Aproido.

La trovota sentenco estis: Aliĝu multnombre al la IKUE kongreso.

4. Vokalo — Mallaŭdi (R) — Konsonanto.
5. Granda tola tuko (R) — Malutila mambesto (R).
6. Interrompi dormon (R) — Prefikso: pli alta grado ol devus esti.
7. Konsonanto — En neniu tempo.
8. Adepto (R) — Papa mitro (R) — Artikolo
9. Kaj ne — Kien direktiĝas movo — Pronomo (akuz.)
10. Pro kio — Cirklo el malmola materialo (R).

Vertikale.

1. Buŝrando — Esprimi moralan devon (R).
2. Ne granda estas — V. V. — Malkonfesi.
3. Prepozicio, kvanto — Duan fojon — kaj aliaj, (mallangigo).
4. Malgranda sfera objekto (R).
5. Skrapi kampon (R) — Poseda pronomo.
6. Ĉefa organo de homa korpo (R) — Pro ia kaŭzo.
7. Vortlibro (R).
8. Individuo (R) — Kaŭzi admiron (R) — Pronomo, pluralo.
9. Maldolĉa digesta suko. (R) — T. O. — Pronomo. (Akuz.)
10. Kunpremita rondo (R) — Grado (R).

PREMIO: LA VERDA KORO, de Julio Baghy.

La solvoj estu ensendataj antaŭ la 5a de Aŭgusto.

kiun

ĉiu

Esperantisto

devas posedi

NUR TIU PERSONO, KIU POSEDAS KAJ UZAS ĈI-TIUN VORTARON, MERITAS LA BELAN NOMON: SERIOZA ESPERANTISTO!

Somnambulo. Homo nerve malsana, kiu dum dormo senkonscie k senmemore iras, parolas k agas kvazaŭ li estus maldormanta k konscia. Kp LUNATIKO.

* **Soni** (ntr). 1 Estigi aŭdeblan aervibradon: *barelo malplena ~as piej laŭle Z* (tiu plej fanfaronas, kiu malplej meritas); *la tondilo ~is akre Z*; *~is tamburoj k flutoj B*; *en la radianta aero la birdoj ~is B*; *la horloĝo ~is tri kvaronojn Z*; *denove ek~is krakoj Z*; *voĉo ek~is de malproksime B*; *ek~is voko K*; *ek~is rapidaj paŝoj B*; *subite ek~is tamburado k fajnado Z*; *tiu ĉi frazo estas nur bele ~anta kolekto da vortoj Z*; *aplaŭdoj tondre rul~is tra la pleneĝa salono*; *el inter la branĉoj la birdoj ~igas sian voĉon Z*. Kp SONORI. 2 Aŭdeble esprimiĝi: *en la malaltaj tonoj de lia voĉo ~is kvazaŭ multkontenteco Z*; *denove ~os en la urbo la lingvo de Z*; *tiu ĉi sama peco en stilo esp-a ~us itamanece Z*. ~o. Aŭdebla aervibrado: *harmoniaj ~oj*; *movi sen~e la lipojn Z*. Re~i (x). Resendi la ~on: *kia ~o, lia re~o Z*; *l' aero re~is de bruo lerura*; *nur ĉo senanima re~adis miajn plendojn Z*; *la impresoj de tiuj tagoj ankoraŭ re~as eĉ en niaj animoj*; *« bonan nokton » re~igis la amaselo K*; *liaj verkoj trovas varman re~on en la koroj de la legantoj* (Kp EŬI, SONORI). Post~i. 1 Re~i. 2 Sonori. ~anto (Fon). Sonoro naskita de la vibrado de l' voĉkordo, modifita per la formo de la buŝo k akompanata aŭ ne per bruero. La ~antoj estas daŭrigeblaj k prononcataj kun formiĝo de re~ujo en la buŝo; ili diferencigas de la konsonantoj per tio, ke ili estas silabigaj (Kp VOKALO, KVAZAŬVOKALO, NAZALO, LIRVIDO, SILABO).

Sonato. Muzikverko por instrumentoj konsistanta el tri aŭ kvar partoj kun malsamaj movoj.

Sondi (tr). 1 Mezuri per tiucela aparato la profundecon de akvo aŭ grundo. 2 Esplori per tiucela aparato la fundon de akvo aŭ de grundo. 3 (f) Prove esplori: *mi ~as ĉe la kortego Z*; *~i la opinion.*

Soneto. Versaĵo konsistanta el 14 versoj dividitaj en 2 verskvarojn k 2 verstriojn.

* **Sonĝo.** Bildoj k ideoj, plej ofte senordaj k senlogikaj, aperantaj en nia imago dum dormo: *mi havis tre*

strangan ~on Z; *~o leruras, ~o jorkuras Z*. Kp DELIRO, FANTAZIO, REVO, ILUZIO, IMAGO. ~I (tr). Vidi image dum la dormo: *kiel malsatanto ~as, ke li manĝas Z*; *ŝi ~is, kvazaŭ ŝi estas ankoraŭ juna knabino K*.

* **Sonori** (ntr) (pp ilo). Produkti sonon daŭre aŭdigantan post ĉeso de ĝia kaŭzo: *ĉinj ~iloj de preĝejoj ~is Z*; *en la palacoj ~as luksaj festenoj B*; *~a* (facile ĝis malproksime aŭdebla) *voĉo*; *la entreprenon antaŭ ĉio pereigis ~oj* (f: monaj); *kaŭzoj k la elsekigo de materialaj fontoj Z*; *mi faros tian faron, ke al ĉiu, kiu tion aŭdos, ek~os ambaŭ liaj oretoj Z*. Kp SONI, TINTI, VIBRI. ~o. 1 Sono daŭre sonanta post ĉeso de ĝia kaŭzo. 2 (Fon) Regule vibranta sono, havanta diferencigeblan altecon (Kp TONO, BRUENO, VOĈALO). ~igi (pp homo estiganta ~on per ilo). Kaŭzi ~on: *bonvolu ~igi al la servisto*. ~igisto. Homo, metie ~iganta la ~ilojn de preĝejo. ~etigi (la glasojn). Interfrapi la glasojn antaŭ ol trinki je honoro de iu aŭ io. ~ilo. Ilo por estiĝi ~on, ĝenerale konsistanta el metala kava duonsfero kun svingebla frapilo. ~ilejo, ~ilturo. Turo enhavanta ~ilojn.

* **Sopiri** (x). 1 Suferi pro bedaŭro k redeziro al io perdita: *~i al la patrolando B*, *al la hejmo, al ripozo, trankvilo B*; *~i la perditan feliĉon Z*, *pri Z*, *pri Z*, *je la perdita feliĉo Z*; *~i iun Z*; *li lerure ~is vidi ŝin denove Z*; *tien ili ~as per sia animo reveni Z*; *rano eĉ en palaco ~as pri marĉo Z*. 2 Suferi k malĝoji pri la dezirego: *kiel cervo ~as al fluanta akvo*, *liel mia animo ~as al Dio Z*; *li ~is senmezure pri la morgaŭa tago Z*; *~i pri pli altaj spiritalaj plezuroj Z*; *mullaj honoj ~as je flugiloj k lule jorgesas, ke piedojn ili havas*. 3 Esprimi per forta longa enspiro aŭ per plenda ĝemo sian bedaŭron aŭ deziregon: *~e diri B*; *~e silenti*. ~o. 1 Stalo de iu, kiu estas ~anta: *lia ekregis neesprimebla ~o*. Kp ASPIRO, MELANKOLIO. 2 ~ĝemo: *legendoj, kiuj estas kvazaŭ ~oj de l' homaro B*

* **Soprano.** Plej alta voĉo de virino aŭ juna knabo.

* **Sorbi** (tr). 1 (iu) Enspirante altiri fluojn iom post iom en sian buŝon: *~i krudan ovon*; (f): *multe da ĝojo k da maldolĉa aflikto ni senkonsidere ~is el la*

Wilt ge steeds veel volk op uw vergaderingen? — Geef een uurtje FILM!

Het Katholiek Smallfilm Studio van Antwerpen biedt U een interessante keuze van documentaire- speel- en tekenfilms.

Specialiteit van reportages: 17e IJzerbedevaart. Vl. Nat. Zangfeesten. Pater Damiaanfeesten enz. Meer dan 600 referenties.

Vraag gratis uitgebreide geïllustreerde kataloog aan:

KATH. SMALFILM STUDIO, 32, OUDE BEURS, ANTWERPEN

Goedkoope en gezonde Wereld literatuur

Een reeks van 8 prachtboeken 300 bladz., voor 80 fr. slechts!

Reeks 1935: werken van Lagerlöf, Kipling, Undset, enz.

Reeks 1936: werken van v. Heidenstamm, Järnefelt, enz.

Reeks 1937: werken van Lvie, Muls, Gijssen M., Gogol, enz.

Reeks 1938: werken van Per Hallström, Mathys, V. d. Heever, enz.

Reeks 1939: 80 fr. voor 8 boeken van 2 tot 300 bladzijden.

- | | |
|--------------------------------|-----------------|
| 1. Twee naar Parijs | Gabor Vaszary |
| 2. Kl. Almanak v. Brabant II | A. Hannah |
| 3. Albert Servaes, monographie | Prof. De Bruyne |
| 4. Voorbijgang | André Demets |
| 5. Het Leven met Vader | Clarence Day |
| 6. De Brandstichter | Egon Hostovsky |
| 7. Britt-Maria Colstrup | Ejnar Smith |
| 8. Eenzaamheid | Victor Catala |

Reeks 1934: Nog beschikbaar aan 6 fr.:

- | | |
|----------------------------|-------------------|
| 1. Rietvelde | Dr. Van Driessche |
| 2. De Kroniek v. Grieshuus | Th. Storm |

Prijzen gelden voor binnenland.

Vraagt prospectus en bestelt op postcheck 209034 van LIC. L. CALLOENS, Erembodegemstraat, 29 te AALST.

Steunt onze Aankondigers.

Zij steunen ons,

en hebben goede waar.



SIGARENFABRIEKEN ROMANO N.V. GHEEL (Antw.)

ALLEEN FIJNE KWALITEIT SIGAREN. IN ALLE PRIJZEN GROOTE KEUS. — HAVANA SIGAREN.

Prij斯卡arten en stalen van sigaren op aanvraag.

Senpage!

vi ricevos senpage je la valoro de 15 fr. bonajn poŝtmarkojn de 15 diversaj landoj (laŭ la plej lasta katalogo de Yvert) se vi abonas la

REVUO INTERNACIA

de poŝtmarkinterŝanĝo kaj Turismo



Gi aperas 8-foje ĉiujare, 20 - 30-paĝa, riĉe ilustrita, kaj donas regule kaj artajn suplementojn kaj pm-donacojn, kaj kronikon kompletan de la novaj eldonadoj, kaj la liston de la membroj.

CIU ABONANTO RAJTAS 5 INTERSANGANONCOJN SENPAGAJN.

Abonprezo: 15 frankaj belgaj,

pagotaj per poŝtmandato aŭ banko al JOS. PHILIPPEN,

Botermarkt 10 DIEST

VOOR UIWE

Parketvloeren, Linoleums, Meubelen en Marmers VRAAGT DE ALOMGEKENDE **BOENWAS GLIMO**

Firma Corstiaens - Neefs St-Antoniussstraat, 12-14, Antwerpen

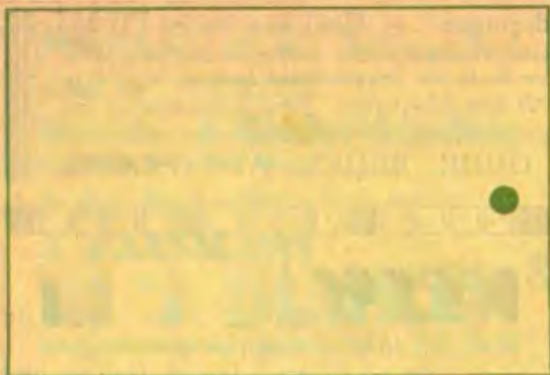
PLENA VORTARO de Esperanto

Verkita de: PROF. E. GROSJEAN-MAUPIN, direktoro de la sekcio « Komuna Vortaro » ĉe la Esp-ista Akademio; A. ESSELIN; S. GRENKAMP-KORNFELD; PROF. G. WARINGHIEN; membroj de la Esp-ista Lingvo Komitato.

Dua eldono 512 paĝoj Formato: 15 x 20 1/2 cm. En verda tola bindo kun ora surpraso.

Ĉi-tiu vortaro estas verkata tute en Esperanto. En ĝi la vortoj ne estas tradukitaj, sed en la lingvo Esperanto mem klarigitaj. Multaj ekzemploj, ĉerpitaj el la verkaro de Zamenhof kaj el verkoj de aliaj eminentaj verkistoj, montras la ĝustan kaj modelan uzadon de la vortoj. Ĉe la prepozicioj, prefiksoj, sufiksoj k.t.p. estas aldonitaj detalaj gramatikaj klarigoj pri ilia uzado.

Prezo 70 fr. Vendoinstitutio de F.U.K.E. Eg. Segerslaan 14, Wilrijk.



★

PRESEJO

